

研究员辛克莱博士： 淡米尔人早在700年前 或已在新加坡留下足迹

尤索夫伊萨东南亚研究院前客座研究员伊恩·辛克莱博士解读岩石文字内容，发现其中一句“kesariva”很有可能是“parakesarivarman”的一部分，即公元11世纪至13世纪南印度淡米尔朱罗王朝，某些王者使用的称号。

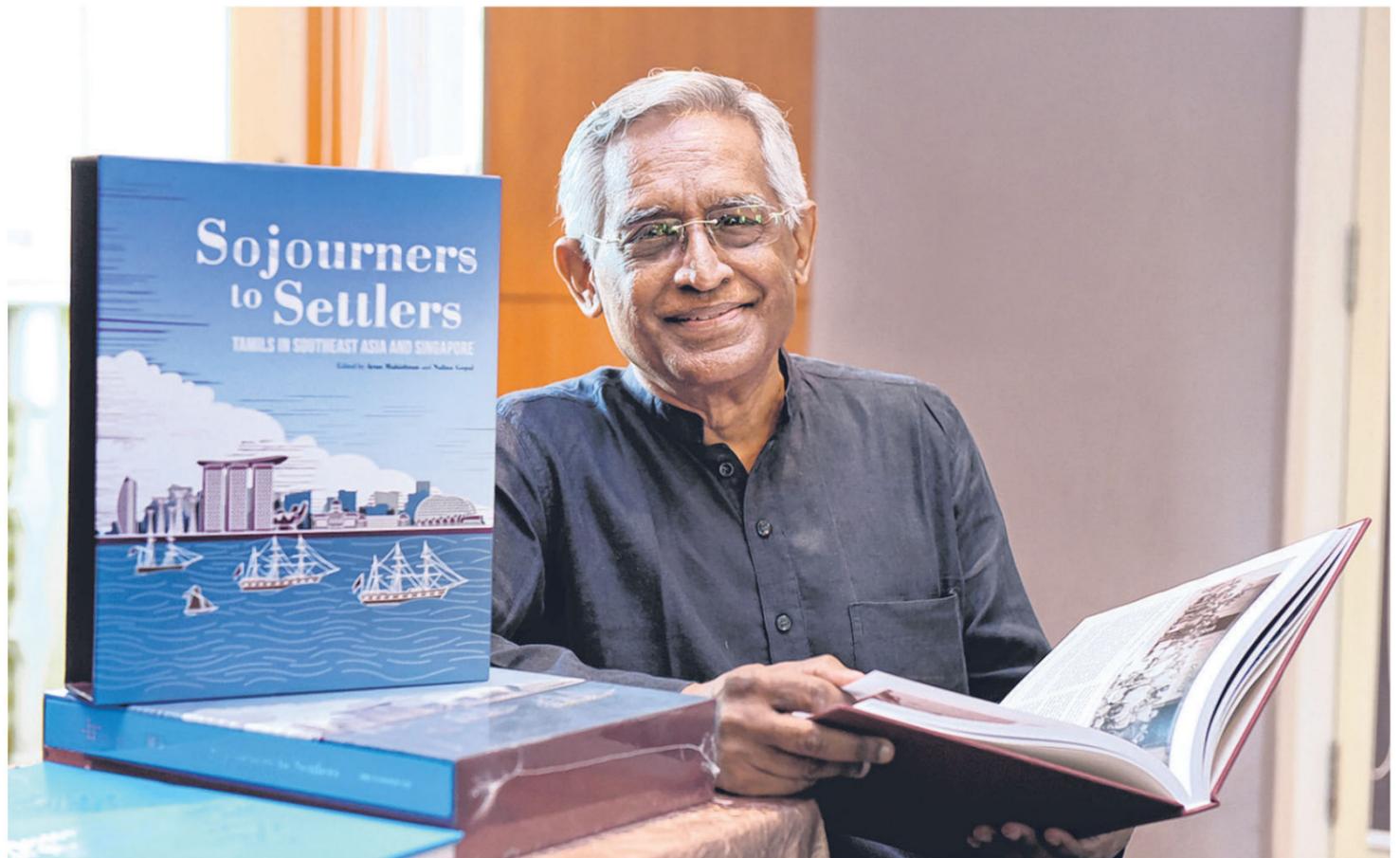
杨涵净 yanghj@sph.com.sg

新加坡历史可追溯到700年前，一名研究员发现，新加坡当时或许就已出现淡米尔人的足迹。

曾立于新加坡河畔口的古老砂岩石上，刻着有逾700年历史的爪哇文。巨石的面积为三米见方，上面刻着50行爪哇文和一些零散的梵文。岩石在1843年被英国人炸毁，东印度公司的一名官员好不容易保住其中三块，并把它们送往孟加拉亚洲学会。

多年来，不同学者曾尝试解读岩石上的文字但没有结论，有学者认为这些文字源自满者伯夷（Majapahit）王朝，即印度尼西亚最后一个被印度统治的王朝，而爪哇文则源自已失传的婆罗米文，即印度最古老的书写系统之一。

今年8月，尤索夫伊萨东南亚研究院前客座研究员伊恩·辛克莱博士（Iain Sinclair）开始解读内容，发现其中一句“kesariva”很有可能是



《从旅居者到定居者——东南亚和新加坡的淡米尔人》的主编亚伦·玛赫赞认为，这本书能够为读者追述客观的淡米尔史。（林新泰摄）

“parakesarivarman”的一部分，即公元11世纪至13世纪南印度淡米尔朱罗王朝，某些王者使用的称号。这项重要发现意味着淡米尔人或许早在700多年前，就已在新加坡海峡地带落脚。

辛克莱说，这只是他初步的解读，他接下来还须做更多的分析与研究。“我花了几天的时间对照数码档案，找到这个线索。”

最后一次尝试解读这批文字的学者是在1975年这么做的，辛克莱如今的优势是他能够透过搜索数码语料库，更快地找到答案。接下来，他将会参考更多朱

罗王朝时代的文字，以验证自己的理论。

这段历史与淡米尔史的方方面面皆记录在《从旅居者到定居者——东南亚和新加坡的淡米尔人》（Sojourners to Settlers - Tamils in Southeast Asia and Singapore）。此书由印族文化馆（Indian Heritage Centre）和李光耀公共政策学院新加坡政策研究所联合出版，昨天由主管贸易关系的通讯及新闻部长易华仁，在亚洲文明博物馆举办的国际会议上发布。

新加坡国立大学政策研究

所特别研究顾问亚伦·玛赫赞（Arun Mahizhnan）是此书的主编，他受访时说：“这是第一次集合国际学者以英文叙述淡米尔文化与历史，为读者提供较为客观的淡米尔史”。

目前新加坡博物馆拥有仅存的一块岩石，另外两块则在送去孟加拉亚洲学会后丢失。所幸学会在1848年刊登过岩石的拓印，才让学者有机会用3D全息图像复制岩石的原貌，在印族文化馆展出至明年6月。

公众可到印族文化馆购买精装书，每本售价110元。